



市长 Gregory A. Ballard 通过本报向华人社区拜年

## Happy Chinese New Year!



Happy Chinese New Year!  
It gives me great pleasure to bring you greetings for the Chinese New Year, the year of the Snake.  
We are so pleased to have such a strong Chinese community in Indianapolis. From the many Chinese who work in our local businesses, to the entrepreneurs who have started their own business or restaurants, to the many Chinese students who study in our universities, we welcome all of you to the Indianapolis community.

I am proud to have started the annual Chinese Festival. In 2013, we will celebrate the 6th annual festival which has grown into one of the city's largest festivals, attracting residents from all backgrounds who desire to learn the culture, customs and cuisine of China and the Chinese.

Each year we are pleased to host several delegations from China, including delegations from our Sister City Hangzhou. I'm pleased through the Sister City program that we have started several exchanges with China including librarians and educators. I look forward to growing these exchanges with China in the future to allow our citizens to experience these life changing opportunities to learn first-hand about their vocation in another culture; moreover to showcase Indianapolis and what our entire city has to offer to our Chinese visitors.

Thank you for your strong contributions you make Indianapolis such a culturally vibrant city. We look forward to celebrating not only Chinese New Year, but many other events and activities within the Chinese Community in 2013.

(Chinese Symbol for Happy New Year)

Mayor Gregory A. Ballard

## 《亚美导报》广告客户向读者问候新年!

### 廖波—Allstate Insurance Company

红梅晴雪春光好, 蛇年新年已来到。在新的一年里我将继续秉承Allstate "交托在手, 放心无忧" 的承诺, 给大家提供优质专业的服务。祝大家新年万事如意, 财源广进。You Are In Good Hands!

### 易巧芳 (Michelle Yi) —房产经纪

愿健康友爱永伴你左右, 愿快乐幸福总与你同在。祝你安居乐业, 出入平安, 家庭美满, 心想事成。

### 唐迎胜 (Stanley Tang) —房屋贷款

新年送祝福, 一送家庭和, 二送事业虎, 三送开心果, 四送如意来, 五送体安康, 六送财广进, 七送友情长, 八送好运来, 九送爱情蜜, 十送万事顺。

### 杨光 (Michael Yang) —房地产



阳光房地产祝福新老客户在新的一年里: 每个愿望都能实现, 每个美梦都能成真!

### 陈欣—陈欣律师事务所

春节, 最牵挂的是什么, 是亲人; 最感动的是什么, 是和家人团聚; 新年, 最盼望的是什么, 是活得更好; 最幸福的是什么, 是微笑。

陈欣律师祝愿朋友们新春开心快乐! 蛇年大吉大利!

### 滕晓英—Optimum Mortgage Company

2013年是蛇年。金蛇来临预示着财富到来。藉此蛇年新春之际, Optimum Mortgage Co 给印城华人社区各位朋友拜年, 衷心感谢各位在过去一年中给我们的关心和帮助。祝大家在新的一年健康, 平安, 幸福, 快乐!

### 吴扬 (Andy Wu) —安迪车房

祝大家在新的的一年里, 所有的希望都能如愿, 所有的梦想都能实现, 所有的期待都能出现, 所有的付出都能兑现!



### 王辉云—TLC REAL ESTATE CORP

金蛇狂舞春添彩 玉树临风喜临门  
TLC Real Estate Group 给大家拜年!

### 黄亦川—黄律师事务所

去年一年来, 注意到国内同胞来到印第安纳州定居的人数大为增加, 有上班的、有留学的也有投资经商的, 自然的中国人在此地的影响力也越来越大。去年美国总统大选, 奥巴马总统顺利连任, 其中他获得了74%的亚裔选票。亚裔在美国的总人数虽然还是不多, 可是美国的总统大选胜者与败者之间选票的差异也一般不超过5%, 亚裔的选票可以说是起了决定性的因素。美国的政客自然会开始重视亚裔的选票从而更加尊重亚裔的福利了。希望大家在新的一年里, 抱着团结就是力量的心态, 为同胞们争取一个更好的生活环境。

### 宝岛海鲜自助餐

巨龙降福福未去, 金蛇吐祥祥又来。宝岛海鲜自助餐恭祝大家蛇年吉祥如意、身体健康!

### 张晓黎 (Liz Zhang) —诚信地产

诚信地产愿竭诚为您服务!  
恭祝蛇年万事顺意!

### 《苏红堂》

《苏红堂》向各位华人致以新春的问候! 感谢各位对中医的信赖。恭祝各位节日快乐, 身体健康!

### 陈潇—房产中介、经融理财

祝所有印第安纳华人在新的一年事业蒸蒸日上, 做一个好父母, 好儿女, 好兄弟, 好邻居和好市民。很荣幸继续为大家服务!"

### 全洪敏—全洪敏律师事务所

祝亚美导报的各位读者朋友们: 福气连连, 好运不断, 阖家幸福, 新年快乐!

### 张哲瑞—张哲瑞联合律师事务所

张哲瑞联合律师事务所祝福您蛇年大吉大利! 万事如意!

### 蜀香园—精品川粤菜

蛇年好运长又长, 印地华人庆吉祥, 蜀香园邀您聚一堂, 祝您蛇年喜洋洋, 幸福快乐又健康!

### 欧阳慧卿—百惠地产及保险代理

平安大吉 健康长寿  
财源广进 万事胜意

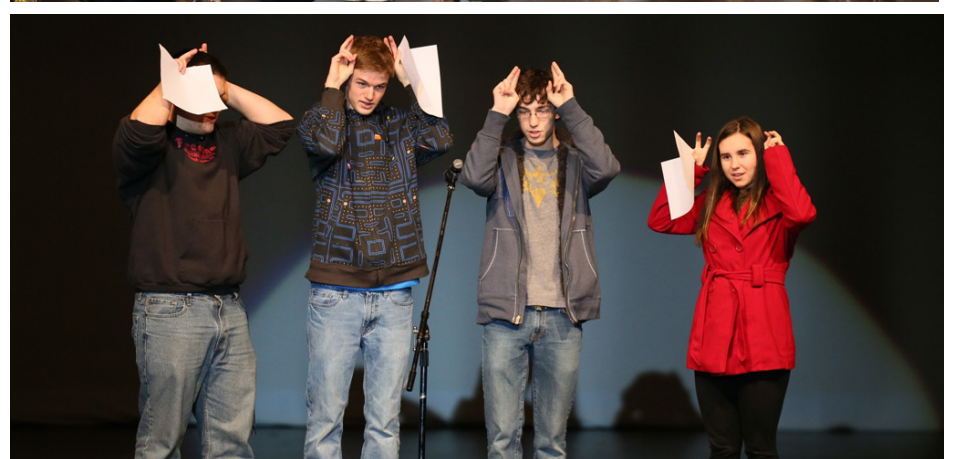
### 亚洲超市

蛇年新春到, 心情无限妙; 快乐把门敲, 喜庆身边绕; 吉祥跟你跑, 幸福对你笑; 健康来拥抱, 愿你身体好; 新的一年, 愿你生活美满, 幸福逍遥!



## 2013年zionsville 高中新春联欢会

摄影: 韩先明



IUPUI 中文学校  
春节联欢晚会  
IUPUI Chinese School Spring Festival Celebration

1. 器乐合奏 杨老师
2. 舞蹈《恭喜》跳舞小班姚老师
3. 舞台剧《小兔子乖乖》一班邵老师
4. 话剧《蛇年说属》高中生班李老师
5. 芭蕾舞Nutcracker胡桃夹子片段 跳舞中班郝老师
6. 朗诵和歌舞《找朋友》二班黄海燕老师
7. 二人小合唱《小星星》FCC Beth老师
8. 朗诵《小兔过年》三班黄鹂老师
9. 葫芦丝乐器班杨老师
10. 《绕口令》四班杨老师
11. 成语哑剧, 小品《赵小兰打针》七班袁汇老师
12. 大合唱《恭喜恭喜》五班、六班宋拓老师、张秀萍老师
13. 舞蹈Hip-Hop跳舞大班 郝老师
14. 《绕口令》八班 王老师
15. 《回娘家》特约印城宋祖英和朱明珠表演
16. 小提琴、歌曲《童年》九班 王璐老师
17. 舞蹈《万泉河水清又清》舞蹈大班、中班郝老师

HAPPY NEW YEAR  
SEASON 5 GREETING AND BEST WISHES FOR YOU  
【2013 农历癸巳蛇年】

UIndy  
2013  
SPRING FESTIVAL  
CELEBRATION

Tuesday, February 19, 2013  
Schwitzer Student Center  
Dining Hall

Food Service: 4:30-7:00 PM Celebration Program: 5:30-7:00 PM  
Ticket: Student Meal Ticket or Purchase Ticket at the Door

Sponsored by: Asian Programs and Chinese Student Union  
Contact: Dr. Phylis Lan Lin (lin@uindy.edu)

